

Nederlandse tekst (artikel 63 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973).

RAAD VAN STATE, AFDELING ADMINISTRATIE.

A R R E S T

Nr. 62.918 van 5 november 1996

A. 71.803/III-22.745

In zake : **de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid DISLAIRE ASSURANCES,**

die woonplaats heeft gekozen bij
Mr. Bernard DELTOUR, advocaat,
Tervurenlaan 268
1150 Brussel,

tegen :

1. **de Controledienst voor de Verzekeringen,**

2. **de Belgische Staat,** vertegenwoordigd door de Minister van Economische Zaken,

die beide woonplaats hebben gekozen bij Mrs. Pierre LAMBERT en Nathan WEINSTOCK, advocaten,
De Frélaan 19
1180 Brussel.

**DE WND. VOORZITTER VAN DE VIe KAMER,
RECHTSPREKEND IN KORT GEDING,**

Gezien de vordering die de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid DISLAIRE ASSURANCES op 29 oktober 1996 heeft ingesteld om, onder aanvoering van de uiterst dringende noodzakelijkheid, de schorsing van de tenuitvoerlegging te verkrijgen van de beslissing dd. 7 oktober 1996 waarbij de Controledienst voor de Verzekeringen verzoeksters aanvraag om

inschrijving in het register van de verzekeringstussenpersonen weigert;

Gezien het gelijktijdig ingediende verzoekschrift waarbij dezelfde verzoekster de nietigverklaring van diezelfde beslissing vordert;

Gelet op de beschikking van 30 oktober 1996, waarvan aan de partijen kennis is gegeven en waarbij deze opgeroepen worden om te verschijnen op 4 november 1996 om 15.00 uur;

Gehoord het verslag van de heer LEROY, staatsraad;

Gehoord de opmerkingen van Mr. DELTOUR, advocaat, die voor verzoekster verschijnt, en van Mr. WEINSTOCK, advocaat, die voor de verwerende partijen verschijnt;

Gehoord het eensluidend advies van mevr. DEBROUX, auditeur bij de Raad van State;

Gelet op titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het door verzoekster ingestelde beroep tot nietigverklaring steunt op artikel 9, achtste lid, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, luidende :

" Tegen een beslissing tot inschrijving in het register van de onafhankelijke of de niet-onafhankelijke tussenpersonen of tot weigering, schrapping of wijziging van de inschrijving is beroep mogelijk bij de Raad van State volgens de procedure ingesteld door artikel 7 van de wet van 9 juli 1975

b e t r e f f e n d e d e c o n t r o l e d e r
verzekeringsondernemingen";

Overwegende dat het artikel waarnaar wordt
verwezen als volgt luidt :

" Een onderneming waaraan de toelating wordt
geweigerd, kan bij de Raad van State in beroep gaan
volgens een vereenvoudigde procedure, door de Koning
vast te leggen";

Overwegende dat artikel 17, § 1, eerste lid,
van de gecoördineerde wetten op de Raad van State het
volgende bepaalt :

" Wanneer een akte of een reglement van een
administratieve overheid vatbaar is voor vernietiging
krachtens artikel 14, eerste lid, kan de Raad van
State als enige de schorsing van de tenuitvoerlegging
ervan bevelen";

Overwegende dat die laatste bepaling slechts
de mogelijkheid tot het instellen van een
schorsingsberoep bij de Raad van State biedt wanneer bij
die Raad een beroep tot nietigverklaring aanhangig wordt
gemaakt dat steunt op artikel 14, eerste lid; dat het
beroep tot nietigverklaring dat verknocht is aan deze
vordering tot schorsing niet steunt op artikel 14 van de
gecoördineerde wetten op de Raad van State, maar op
artikel 9, achtste lid, van de wet van 27 maart 1995
betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie
van verzekeringen, alsook op artikel 7 van de wet van
9 juli 1975 betreffende de controle der
verzekeringsondernemingen; dat die specifieke bepalingen
afwijken van de algemene regel vastgesteld bij
artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van
State en boven die regel gaan; dat derhalve geen enkele
vordering tot schorsing kan worden ingesteld bij de Raad
van State; dat de vordering niet-ontvankelijk is,

B E S L U I T :

Enig artikel.

De vordering tot schorsing wegens uiterst dringende noodzakelijkheid wordt afgewezen.

Aldus uitgesproken te Brussel, in openbare terechtzitting, op vijf november 1900 zesennegentig door :

de Hr. LEROY, staatsraad, wnd. voorzitter,
Mevr. NOTEBAERT, griffier.

De Griffier,

De wnd. Voorzitter,

Chr. NOTEBAERT.

M. LEROY.

VERTALING OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 63,
EERSTE LID, VAN DE WETTEN OP DE RAAD
VAN STATE, GECOÖRDINEERD OP 12 JANUARI 1973.